



**22<sup>a</sup> Fira de Teatre  
de Titelles de Lleida**

---

**29, 30 d'abril i 1 de maig de 2011**

**DOSSIER DE PREMSA**



## ÍNDEX

1. Organització i patrocinis de la Fira	3
2. Presentació	4
3. La Fira en dades	5
4. Imatge de la Fira	5
5. Nota de premsa	6
6. Programació	9
7. Les companyies – Els espectacles	10
8. Tots els espectacles hora a hora	20
9. Espais d'actuació	23
10. La Llotja dels Professionals	24
11. Premis Drac d'Or	25
12. Activitats paral·leles	27
13. Activitats de celebració dels 25 anys del Centre de Titelles	30
14. Equip de la Fira	32
15. Venda de localitats i descomptes	33
16. Informació, acreditacions, horaris d'atenció als mitjans de comunicació	33

### **Contacte de Premsa: A Portada**

22a Fira de Teatre de Titelles de Lleida  
Bàrbara Branco  
Tel. 93 318 26 50 – Fax 93 317 05 63  
barbara.branco@aportada.com - www.aportada.com  
Muntaner 246, 1r 08021 Barcelona

### **Contacte de Premsa Lleida: Centre de Titelles de Lleida**

22a Fira de Teatre de Titelles de Lleida  
Maria Capell Pera  
Tel. 973 27 02 49 – Fax 973 26 45 15  
espectadors@titelleslleida.com - www.titelleslleida.com  
Plaça de l'Hort de Santa Teresa, 1 25002 Lleida



# ORGANITZA I PATROCINA LA FIRA

## Organitza i produeix

- Centre de Titelles de Lleida
- Ajuntament de Lleida

## Patrocina

- Institut Català de les Indústries Culturals
- Institut d'Estudis Ilerdencs - IEI

## Amb el suport

- Ministeri de Cultura-INAEM
- Diputació de Lleida
- Turisme de Lleida
- Institut Ramon Llull
- Govern Basc
- Govern Illes Balears
- La Caixa
- Associació d'Espectadors del Centre de Titelles de Lleida

## Col·laboren

- La Vanguardia
- La Mañana
- La Manyana Televisió
- La Boite
- Eix Comercial
- Universitat de Lleida

## Col·laboren amb les activitats paral·leles

- Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació
- Biblioteca Pública de Lleida
- Servei de Desenvolupament Empresarial (SDE) - ICIC

## Fira Associada

- Cofae



## PRESENTACIÓ

El Centre de Titelles de Lleida va crear, l'any 1990, la Fira de Teatre de Titelles de Lleida i el seu propòsit ha estat, des d'un principi, arribar a ser una plataforma de mercat per a la professió titellaire, i així mateix, de divulgació artística, potenciant alhora el valor festiu que comporta la presència del públic als espectacles.

Des de llavors i pas a pas, la Fira ha anat aprofundint en el seu caràcter de mercat, s'ha anat beneficiant de les millores d'infraestructures teatrals de la ciutat i ha crescut en convocatòria, qualitat artística, en assistència de programadors de sales i teatres nacionals i internacionals i implicació del públic general.

En l'actualitat, la Fira segueix acollint espectacles en escenaris a l'aire lliure i en espais tancats. El número de companyies programades a cada edició es troba sobre les 30, amb una execució d'unes 70 sessions públiques i la presència de més de 100 programadors.

En 21 anys de Fira, hi han passat unes 450 companyies, 118 d'elles estrangeres i de la resta de l'estat Espanyol, en un total de 880 sessions públiques. Paral·lelament, s'organitzen diferents activitats culturals, entre les quals destaquen: la Fira del Llibre de les Arts Escèniques, la Fira d'Artesans, exposicions, jornades, reunions... Les activitats contribueixen a un ambient festiu i aconsegueixen que la Fira arribi a més persones.

Lleida es converteix en el marc idoni i punt de trobada i contacte entre companyies i programadors. Una Fira que és ja tot un referent i una necessitat pels professionals del sector en l'estat Espanyol. El públic general també l'ha fet seva, això queda patent en els prop de 30.000 assistents amb què la Fira va tancar l'últim balanç en la seva 21a edició.

Per altra banda, els Premis Drac d'Or amb diferents jurats formats per representants de les xarxes de teatre catalanes, estatals i internacionals, concedeixen anualment els premis a les companyies que per la seva qualitat hagin destacat al certamen. Aquests premis són tot un segell de qualitat reconegut arreu de l'estat.

La Fira de Titelles va més enllà de ser un simple espai lúdic i popular, ja que té una clara vocació de servei a la professió i als professionals programadors, que any rere any han anat augmentant la seva presència, tant en nombre com en la diversitat de la seva procedència. Per les seves característiques, la Fira de Teatre de Titelles de Lleida és la única en tot l'estat espanyol d'aquest tipus.

La Fira de Teatre de Titelles de Lleida celebra enguany el seu 22è aniversari, 22 anys de titelles, d'espectacles i de somnis. Però sobretot, 22 anys de confiança d'un públic fidel que any rere any s'entusiasma i participa plenament de la Fira.



## LA FIRA EN DADES

<b>Edició:</b>	22a
<b>Dies:</b>	29 i 30 d'abril i 1 de maig
<b>Acreditacions professionals:</b>	400 entre programadors, companyies, expositors...
<b>Companyies:</b>	21
Lleidatanes:	1
Catalanes:	6
Resta de l'estat:	8
Estrangeres:	6
<b>Actuacions:</b>	85 Espectacles
<b>Exposicions:</b>	4
<b>Trobades professionals:</b>	2
<b>Expositors Fira del Llibre:</b>	25
<b>Expositors Llotja:</b>	20
<b>Expositors Artesans Titelles:</b>	25
<b>Espais:</b>	23
Tancats	16 Teatres, sales d'exposicions...
Aire lliure:	7 Places, patis i carrers
<b>Programadors:</b>	150 Programadors
<b>Públic:</b>	30.000 Espectadors

## LA IMATGE DE LA FIRA

El cartell de la Fira és obra del dissenyador Bernat Vallvé i l'artista Joan-Andreu Vallvé.



## NOTA DE PREMSA

# 21 companyies i 150 programadors en la 22a Fira de Teatre de Titelles de Lleida

- La 22a edició de la Fira se celebra els dies 29, 30 d'abril i 1 de maig
- La rebaixa pressupostària comporta retallar un dia de programació
- Aquest any es commemora el 25è aniversari del Centre de Titelles
- Es preveu que més de 30.000 espectadors visitin els 23 espais d'exhibició

### **Mercat i Festa.**

La Fira d'enguany, fent front al reajustament econòmic, se centra a prioritzar els valors que la defineixen com a fira professional i com a eina divulgativa i de participació ciutadana, tot apostant per la qualitat per damunt de la quantitat.

### **Una programació diversificada.**

Al llarg dels tres dies de programació, Lleida gaudirà d'un ampli ventall d'espectacles que inclourà des de propostes tradicionals fins les més innovadores; espectacles de sala i de carrer; espectacles per a totes les franges d'edat, amb un total de 85 actuacions que es realitzaran en 23 espais, amb una assistència prevista de més de 30.000 espectadors.

El 29 d'abril a les 22.15 h, l'espectacle inaugural *Twin Houses*, de la companyia belga Mossoux-Bonté, donarà el tret de sortida a aquests tres dies del millor teatre de titelles.

### **21 companyies conformen la programació.**

7 de les quals són catalanes, 8 provinents de diverses autonomies espanyoles i 6 estrangeres. En referència a les catalanes, cal fer esment de dos aniversaris: el centenari de la companyia Sebastià Vergés-Titelles i el 25è aniversari del Centre de Titelles de Lleida.

### **Una fira amb força estrenes.**

Estrenes de tota mena. Estrenes mundials com l'espectacle *Circo Interior Humano*, de la companyia Onírica Mecànica. L'estrena a l'Estat espanyol de l'espectacle *Traversées*, de la companyia francesa Théâtre de l'Entrouvert. L'estrena a Catalunya dels espectacles *S.piel*, de la companyia mallorquina Teatre dels petits elements, amb un treball imaginari inspirat en el cinema experimental de Walter Ruttmann; *Pinocho y medio*, d'El Retablo; *Mis pasos azules*, de GAR producciones o *Trogloditas*, de Tanxarina, companyies provinents de diverses autonomies i també *Paisatges en trànsit*, de la companyia portuguesa Circolando, amb una història sobre l'exili i aquells que s'hi veuen abocats.



### **Espectacles per als més menuts.**

Com és habitual, la Fira comptarà amb propostes especialment adreçades als infants més petits, com *Xarop de Cargol*, de la companyia d'ombres Mercè Framis, que ens parla d'una simpàtica doctora que, amb poemes i cançons, guareix les afliccions dels menuts i també *Mis pasos azules*, de la companyia basca GAR producciones que parla d'un turó nevat i els seus habitants, les seves veus, els seus caminars i les seves vivències.

### **Espectacles pel públic familiar**

Amb un pes especial per aquesta vessant d'espectacles, podem esmentar *La nina del cap pelat*, d'Engruna Teatre, que estrena el seu espectacle en castellà; *No nos moverán*, de Los Titiriteros de Binéfar, amb el seu relat d'històries i cançons; *Cuerdo*, del danès Karl Stets, i el seu espectacle objectual, de jocs de mans i cordes.

### **Espectacles per a joves i adults**

La Fira arriba també amb espectacles per aquest sector com *Trogloditas*, de la companyia gallega Tanxarina, una mostra, en clau d'humor, de com podria haver estat el primer teatre de la prehistòria; l'espectacle *Twin Houses*, de la companyia belga Mossoux-Bonté, una demostració altament expressiva, que conjuga i integra els cossos del titella i del titellaire en el flux i el sentir de la dansa o l'actuació de *Quico el Célio*, *el Noi i el Mut de Ferreries*, que conduiran la Nit dels Premis Drac d'Or i la cloenda de la Fira.

### **Els espectacles de carrer.**

En aquesta edició, s'ha fet un forta aposta per comptar també amb espectacles adequats als espais oberts, com *Flexus*, de la companyia La Tal & Birloque, una proposta itinerant amb éssers estranys i sorprenents; *La Route*, de la companyia francesa Anonima Teatro, en un trepidant i divertit espectacle que mostra les incidències entre vehicles i animals en una carretera; *Cal Titella* de Galiot Teatre, ens permetrà interactuar amb els titelles i fins crear una història pròpia; La mosquitera producciones ens deixarà passar al seu *Karroart*, un petit teatret ambulant d'ombres xineses. També al carrer, la companyia italiana La Bagattella delectarà al públic amb *Le Guarattelle di Pulcinella*, tota una demostració de la tradició titellaire napolitana.

El reconeixement al teatre de carrer enguany es farà especialment palès amb la creació del Premi Drac d'Or al millor espectacle de carrer, atorgat per l'Associació d'Espectadors del Centre de Titelles de Lleida.

### **La fira professional**

Amb la presència de 150 programadors, la Fira es consolida un any més com a plataforma de mercat per a la professió titellaire. Per aquesta raó, per tercer any consecutiu s'organitza La Llotja Professional: un espai de trobada, reunió i negoci, exclusivament per als professionals que es desplacin a Lleida per a conèixer les noves propostes i aprofitar aquesta especial plataforma de mercat..

Dirigides també al públic professional, i en el marc de la Fira, s'han programat diverses activitats: les 4s Jornades Tècniques; la reunió dels Festivals Internacionals, una trobada de reflexió i intercanvi d'experiències entre directors de festivals europeus de teatre per a infants i joves. Aquesta aposta per la tasca entre professionals és la que ha motivat, any rere any, l'increment d'assistència de programadors de sales i teatres, nacionals i internacionals, l'interès de les companyies i dels creadors, i la implicació i col·laboració del públic general.



### **Activitats paral·leles**

A més de la programació general i les activitats per als professionals, la Fira de Teatre de Titelles de Lleida organitza diferents activitats paral·leles com l'11a Fira del Llibre de les Arts Escèniques; la Presentació del Llibre de l'espectacle *El somni de l'Espantocells*, del Centre de Titelles de Lleida; la 8a Fira d'Artesans de Titelles, i l'exposició *El perfil del Titella*, que portarà als aparadors de les botigues de l'eix comercial els titelles fets pels escolars de la ciutat.

També es disposarà d'el Bar dels Titelles, obert totes les tardes al Pati del Teatre Escorxador, on poder fer una parada, entre espectacle i espectacle, i, així mateix, el bar Terrasetta de la Llotja, on els professionals podran descansar de la jornada titellaire. De nit, la Fira no descansa, i a la sala La Boîte, a més de veure dos espectacles, hi ha dues festes preparades –el 29 i 30 d'abril- on finalitzar la jornada, tot ballant.

### **25è aniversari del Centre de Titelles de Lleida**

Amb la fira s'inicia el 25è aniversari del Centre de Titelles de Lleida i per festejar-lo s'han organitzat una sèrie d'activitats especials: la reposició *Mowgli, l'infant de la jungla*, que fa 13 anys, va obrir la porta del teatre familiar al TNC, i enguany l'hem presentat novament al TNC i ara també a la Fira de Titelles.

Paral·lelament, s'han organitzat quatre exposicions a l'entorn a diversos muntatges del Centre: *Hamelin*, *El retaule de Nadal* i *Vola Peter Pan*, i una d'entornament amb titelles gegants. També hi haurà un sopar de celebració amb tots els professionals participants a la Fira.

### **El Centre de Titelles de Lleida**

Creat el 1986 per Joan-Andreu Vallvé i Julieta Agustí, és des d'un inici, un ens cultural dedicat a la creació, programació, documentació i divulgació de l'art dels titelles. Produeix i coprodueix espectacles, organitza anualment la Fira de Teatre de Titelles de Lleida, de caràcter internacional, la Fira del Llibre de les Arts Escèniques, el cicle de teatre de titelles familiar *Joc al Ninot*, les campanyes escolars i desplega un conjunt de tasques diverses com cursos i activitats pedagògiques, exposicions i edicions de llibres. Al llarg d'aquests anys, el Centre s'ha fet present en festivals i esdeveniments artístics, nacionals i internacionals, i compta amb la seva pròpia Associació d'Espectadors.



## PROGRAMACIÓ

La selecció dels espectacles participants a la Fira de Titelles obeeix, en termes generals, a criteris de qualitat, nivell artístic, innovació i connexió amb els diversos públics.

En termes específics, es té en compte que els espectacles estiguin consolidats i propiciïn la seva projecció arreu, que el ventall de tècniques i propostes artístiques sigui diversificada, abastant la tradició i la innovació, tot atenent a les companyies emergents.

La Fira ha d'incloure, així mateix, espectacles per a totes les franges de públic i en espais de sala i de carrers.

Companyia	Espectacle	Procedència
Engruna Teatre www.engrunateatre.com	La nina del cap pelat	Catalunya
Cia Mercè Framis teatre d'ombres	Xarop de Cargol	Catalunya
La mosquitera producciones www.educats.es	Karroart	Catalunya
Cia Sebastià Vergés – titelles www.titellesverges.com	Pinotxo, el nen de fusta	Catalunya
Galiot Teatre www.galiotteatre.com	Cal Titella	Catalunya
Centre de Titelles de Lleida www.titelleslleida.com	Mowgli, l'infant de la jungla	Catalunya
Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries www.tubalespectacles.com	Nit de Premis	Catalunya
Teatre dels petits elements www.auments.com	S.Piel	Illes Balears
Onírica Mecánica www.oniricamecanica.com	Circo submarino Circo interior humano	Murcia
El Retablo www.elretablo.net	Pinocho y medio	Madrid
GAR producciones www.gar-teatro.com	Mis pasos azules	Euskadi
La Tal & Birloque www.mgproducciones.com	Flexus	Cantabria
Tanxarina www.tanxarina.es	Trogloditas	Galicia
Siesta Teatro www.siestateatro.com	Pinocho	Andalucia
Los Titiriteros de Binéfar www.titiriteros.com	No Nos Moverán	Aragó
Cie Mossoux Bonté www.mossoux-bonte.be	Twin Houses	Bèlgica
Sr. Stets - Karl Stets www.lalucky.es	Cuerdo	Dinamarca
Anonima Teatro www.anonimateatro.com	La Route	França
Théâtre de l'Entrouvert www.myspace.com/theatre delentrouvert	Traversées	França
La Bagattella www.lucaronga.it	Le Guarattella di Pulcinella - La commedia dell'arte en los títeres napolitanos	Itàlia
Circolando www.dromcultura.com	Paisatges en trànsit	Portugal



## LES COMPANYIES - ELS ESPECTACLES

### Centre de Titelles de Lleida

Catalunya (Espanya)

*Mowgli, l'infant de la jungla*

*Mowgli, el niño de la jungla*

#### **Autors**

Rudyard Kipling

Adaptació de Joan-Andreu Vallvé

#### **Producció**

Centre de Titelles de Lleida en col·laboració amb el Teatre Nacional de Catalunya

#### **Director i disseny titelles**

Joan-Andreu Vallvé

#### **Música**

Oriol Vallvé

#### **Actors titellaires**

Maria Comellas

Júlia Mora

Pere Pàmpols

Aleix Vallverdú

Arnau Vinós

Pau Zabaleta



Mowgli és l'infant perdut a la jungla i acollit per la ramada de llops. Un dia, però, haurà d'escollir entre continuar amb els seus companys o retornar amb els homes. Un espectacle que esdevé un cant a la natura, la diversitat i la interdependència dels éssers vius del planeta.

### Théâtre de l'Entrouvert

França

*Traversées*

#### **Autora, directora, disseny titelles i actriu titellaire**

Elise Vigneron

#### **Producció**

Médicis Création

#### **Música**

Eric Dubos



*Traversées* és un recorregut visual creat a partir d'un pensament en imatges i fragments de textos escrits, extrets de *Lindar*, de Patrick Kermann. Una passejada nocturna sota la direcció d'un passatger, una figura a la recerca de la seva identitat, seguint les petjades de la seva imatge.



## Teatre dels petits elements

Illes Balears (Espanya)

*S.piel*

### **Autora i actriu titellaire**

Andrea Cruz

### **Producció**

Au Ments espectacles s.l

### **Director**

Tomeu Gomila

### **Música**

Kiko Barrenengoa

José Miguel Puigserver

### **Disseny titelles**

Andrea Cruz

Carolina Cruz

Guido Diethelm



Un món imaginari ple de subtileteses i jocs visuals, inspirats en el cinema experimental de Walter Ruttmann i que persegueix la infusió de vida als cossos inanimats. Figures-escultures, transformades en personatges, narradores d'històries que neixen on l'ànima troba el seu espai.

## El Retablo

Madrid (Espanya)

*Pinocho y medio*

### **Autor i director**

Pablo Vergne

### **Producció**

El Retablo

### **Disseny titelles**

Ricardo Vergne

### **Actors titellaires**

Eva Soriano

Pablo Vergne



Pinotxo, tot fent el trapella, trenca una capsa de música. Gepeto el renya i el nen de fusta creu que el seu pare ja no l'estima. Pinotxo anirà fins a la casa de la Fada Blava, a qui demanarà que Gepeto el torni a estimar. Un llarg camí ple d'aventures que posaran a prova el seu valor i la força del seu desig.



## Cie Mossoux-Bonté

Bèlgica  
*Twin Houses*

### **Autors i disseny titelles**

Nicole Mossoux  
Patrick Bonté

### **Producció**

Cie Mossoux-Bonté

### **Director**

Patrick Bonté

### **Actriu titellaire**

Nicole Mossoux



Un monòleg multiple, una sola actriu amb 5 maniquins articulats, en una dansa de cossos que es confonen, dels quals no sabem res: l'actriu i el maniquí, qui manipula a qui, qui manté el poder sobre l'altre; una confrontació de la ballarina i els seus dobles...

## Sr. Stets - Karl Stets

Dinamarca  
*Cuerdo*

### **Autor, producció, director i actor titellaire**

Karl Stets



Amb elements de circ, dansa, manipulació d'objectes i titelles, Karl Stets condueix el públic per un espectacle que combina el joc del pallasso amb la tensió d'una pel·lícula de terror. Ell i les seves cordes ens faran entrar en un món de joc, de moviments, de sorpreses, i amb la senzillesa com a base.

## Anonima Teatro

França  
*La Route*

### **Autora**

Edwige Pluchart

### **Producció**

Pauline Hoa

### **Directors**

Jacopo Faravelli

Edwige Pluchart

### **Actors titellaires**

Jacopo Faravelli

Loïc Thomas



Línies blanques als dos costats de la carretera, cunetes plenes de matolls, la cinta d'asfalt s'allarga fins a l'infinit, remor de motors i d'animals que fugen... Una carretera delirant i detonant, amb derrapatges, cascades i música èpica. Una barreja d'hàbil pel·lícula d'acció i de titelles poètics.



## **Galiot Teatre**

Catalunya (Espanya)  
*Cal Titella*

### **Autor i disseny**

Jordi Monserdà

### **Producció i direcció**

Galiot Teatre

### **Actors titellaires**

Jordi Monserdà

Meritxell Serrats



Una gran instal·lació lúdica i de creació amb titelles per a infants, amb 16 petits escenaris i més de 130 titelles amb teatrets de titelles de guant, fil, tija, canut, de taula, dit, ombres xineses... Els nens i les nenes descobriran com es manipula un titella i podran crear la seva pròpia història.

## **Cia. Sebastià Vergés - titelles**

Catalunya (Espanya)  
*Pinotxo, el nen de fusta*

### **Autor i director**

Sebastià Vergés

### **Producció**

Cia. Sebastià Vergés

### **Música**

Adrià Gonzalez

### **Disseny titelles**

J. Roch

### **Actors titellaires**

Montserrat Albalate

Sebastià Vergés



Amb cent anys de trajectòria, i amb la mateixa vitalitat del primer dia, els putxinel·lis de la històrica companyia de Sebastià Vergés recuperen i adapten la clàssica i estimada història de Carlo Collodi: *Le aventure di Pinocchio*.



## Onírica Mecánica

Múrcia (Espanya)  
*Circo Submarino*

### **Autor i director**

Jesús Nieto

### **Producció**

Onírica Mecánica

### **Música**

Mauricio Corretjé

### **Disseny titelles**

Ferroluar

Jesús Nieto

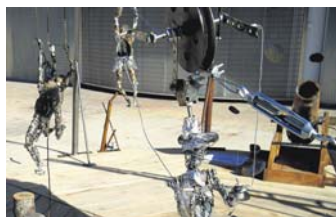
María Pompas

### **Actors titellaires**

Nico García

Sergio García

Jesús Nieto



Agafeu aire perquè el nostre espectacle comença a 200 metres de profunditat! *Circo submarino* és un sorprenent espectacle d'objectes, titelles i autòmats per a un presentador amb molt valor i un manipulador marí. Un circ familiar on l'únic animal és l'ésser humà.

## La mosquitera producciones

Catalunya (Espanya)  
*Karroart*

### **Autor, director i disseny titelles**

Gustavo di Sarro

### **Producció**

Gerardo Casali

### **Actors titellaires**

Natalia Ianuzzo

Gustavo di Sarro



Un petit carro on recrear els sentits... Et proposem gaudir d'un espai intimista, seductor, que uneix tradició i diversitat, on se succeeixen tres petites històries representades a través d'aquest màgic art mil·lenari: les ombres xineses.



## Los Titiriteros de Binéfar

Aragó (Espanya)

*No nos moverán*

### **Autor i director**

Francisco Paricio

### **Producció**

Marta Paricio

### **Música**

Pablo Borderías

Faustino Cortés

Elena Polo

### **Disseny titelles**

Los Titiriteros de Binéfar

### **Actriu titellaire**

Eva Paricio



Des d'un poble, dalt de la muntanya, anomenat Terra, els protagonistes ens expliquen la seva vida amb cançons que parlen del que ens passa i ens donen claus per interpretar-ho. Melodies per jugar, per explicar històries, però també per reclamar drets, per demanar allò que ens correspon.

## La Tal & Birloque

Cantàbria (Espanya)

*Flexus*

### **Autors**

Enric Casso

Jordi Magdaleno

### **Producció**

Enric Casso

### **Director**

Jordi Magdaleno

### **Disseny titelles**

La Tal

### **Actors titellaires**

Luis Miguel Barquín

Fernando Cayón



Tothom es pregunta: qui controla aquestes criatures?, hi ha una persona a dins?, es mouen per control remot? Dos éssers sorprenen els vianants amb els seus divertits jocs visuals, interactuant amb ells i cridant la seva atenció en un espectacle itinerant sense un guió preconcebut.



## La Bagattella

Itàlia

*Le Guarattelle di Pulcinella - La commedia dell'arte en los títeres napolitanos*



### **Autor, director i actor titellaire**

Luca Ronga

### **Producció**

La Bagattella

### **Disseny titelles**

Brina Babini

Titelles de guant tradicionals napolitans. Una modalitat caracteritzada pel llenguatge trepidant i espontani, la capacitat d'improvisació del titellaire, i el moviment surrealista i musical dels titelles, veritables escultures de fusta tallades amb delicadesa, vestides d'època i amb tot luxe de detalls. Un espectacle d'acció, humor i tendresa.

## Cia. Mercè Framis Teatre d'Ombres

Catalunya (Espanya)

*Xarop de Cargol*

### **Autors**

Mercè Framis

Jordi Teixidó

### **Producció**

Cia Mercè Framis Teatre d'Ombres

### **Directora i disseny titelles**

Mercè Framis

### **Música**

Joan Saura Martí

### **Actrius titellaires**

Mercè Framis

Olga Olveira



La Clara és una doctora molt especial. Amb grans dosis d'amor, amb poemes i cançons elabora, cada dia, els remeis màgics amb què guareix moltes de les aficcions que sovint comparteixen els més petits: la tristesa, la manca d'habilitat per vestir-se, el mal de panxa...



## Onírica Mecánica

Múrcia (Espanya)

*Circo interior humano*

### **Autor i director**

Jesús Nieto

### **Producció**

Onírica Mecánica

### **Música**

Mauricio Corretjé

### **Disseny titelles**

Ferroluar

Jesús Nieto

María Pompas

### **Actors titellaires**

Nico García

Sergio García

Jesús Nieto



Us imagineu un circ de trapezistes de paraules, lladres d'aire, homes pallasso, mags capaços de fer desaparèixer boscos, feres humanes...? Doncs deixeu-vos-ho d'imaginar! Benvinguts al millor espectacle que mai no s'ha vist sobre l'estrany món dels humans!

## Circolando

Portugal

*Paisatges en trànsit*

### **Autor i actor titellaire**

Patrick Murys

### **Producció**

Circolando

Claudia Santos

### **Directors**

André Braga

Claudia Figueiredo

### **Música**

John Lurie

Isabelle Fuchs

Luis Pedro Madeira

### **Disseny titelles**

Sandra Neves



L'exili expressat a través del llenguatge del teatre de marionetes, d'objectes i del teatre físic. Una estació, un tren, un viatger sense destí amb una història guardada a les seves maletes. Un poema visual que porta l'espectador a preguntar-se pel seu propi viatge interior.



## **Siesta Teatro**

Andalusia (Espanya)  
*Pinocho*



### **Autor, director i disseny titelles**

Luis Zornoza Boy

### **Producció**

Siesta Teatro

### **Música**

Diversos autors

### **Actors titellaires**

Álvaro Ortega

Luis Zornoza Boy

Dos titellaires, servint-se d'uns titelles tradicionals i de diverses eines de fuster, ens explicaran la història d'un nen de fusta que visita un teatre de guinyol, que és estafat per una guineu i un gat, que es converteix en un ase d'un circ, que és devorat per un tauró i que finalment, cansat de ser un titella, es transformarà en un nen de carn i ossos.

## **Tanxarina**

Galícia (Espanya)  
*Trogloditas*



### **Autors i música**

Evaristo Calvo

Tanxarina

### **Producció**

Tanxarina

### **Director**

Evaristo Calvo

### **Disseny titelles**

Tanxarina

### **Actors titellaires**

Miguel Ángel Borínes

Eduardo Alberto Cunha

Andrés Giráldez

Al primer teatre de la prehistòria, una insòlita funció ens mostrarà la manera de viure dels nostres avantpassats més divertits. Una sorprenent ambientació, un original llenguatge i una prehistòrica escenografia faran que l'espectador perdi el sentit del temps... i de l'avorriment.



## **GAR producciones**

Euskadi (Espanya)

*Mis pasos azules*

### **Autora, disseny titelles i actriu titellaire**

Garbiñe Tolosa

### **Producció**

GAR producciones

### **Director**

Raimundo Bueno

### **Música**

Zurine Guerenabarrena



En un turó nevat es creuen històries, converses, plors, recerques, pèrdues... i tots hi deixaran la seva petjada. Quan es pon el sol, la nit jugarà amb les veus, els caminars, les vivències; s'apropriarà de cada història i, quan de nou surti el sol, les petjades hauran desaparegut.

## **Engruna Teatre**

Catalunya (Espanya)

*La muñeca pelona*

*La nina del cap pelat*

### **Autores**

Mireia Fernández

Ruth Garcia

Marta Soler

### **Producció**

Engruna Teatre

### **Directora**

Marta Soler

### **Música**

Albert Ciurans

### **Disseny titelles**

Anna Roger

### **Actrius titellaires**

Mireia Fernández

Ruth Garcia



La Nina se sent diferent perquè no té cabells. Això la durà a iniciar un viatge a la recerca d'uns cabells pel seu cap pelat. Pel camí anirà trobant personatges que li mostraran allò que els fa especials: el gegant del pi; la lluna, la pruna; el sol, solet, el Patufet o el caragol treu banya.

## **Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries**

Catalunya (Espanya)

*Nit de Premis*

### **Producció**

Túbal, Cultura i Espectacles



Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries estaran presents en aquesta edició de la Fira de Titelles de Lleida per oferir-nos una particular lliçó de vers cantat i improvisat. Una cloenda de la Fira participativa i desenfadada, a ritme de jota de l'Ebre: la Jota catalana.



## TOTS ELS ESPECTACLES HORA A HORA

Divendres, 29 d'abril

HORA	COMPANYIA	ESPECTACLE	LLOC	PÚBLIC	PREU	DURADA	IDIOMA
<b>4s Jornades Tècniques</b>							
10.00 h	Titelles 2.0: eines digitals per donar a conèixer els nostres espectacles A càrrec de Montserrat Peñarroya – Gea Internet Project Consulting		Sala Alfred Perenya - IMAC	Prof.	Gr.	90'	Cat.
17.30 h	Centre de Titelles de Lleida	Mowgli, el niño de la jungla	Espai 3	Familiar	7 €	55'	Cast.
17.30 h	Théâtre de l'Enrouvert	Traversées	Sala St. Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
19.00 h	Teatre dels petits elements	S.piel	T. Escorxador. Sala 2	Juvenil	8 €	50'	S.P.
19.00 h	El Retablo	Pinocho y medio	CaixaForum	Infantil	6 €	45'	Cast.
20.15 h	Théâtre de l'Enrouvert	Traversées	Sala St. Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
20.15 h	<b>Inauguració Exposició – Hamelin, el procés creatiu i el muntatge</b>		Sala Montsuar. IEI	Familiar	Gr.	-	S.P.
20.45 h	<b>Inauguració Exposició – El Retaule de Nadal, el procés creatiu i el muntatge</b>		Museu de Lleida	Familiar	Gr.	-	S.P.
21.15 h	<b>Inauguració Llotja dels Professionals</b>		Pl. Hort de Santa Teresa	Prof.	-	45'	Cat.
22.15 h	<b>Inauguració Exposició – Titelles Gegants</b>		T. Escorxador. Vestíbul	Familiar	Gr.	-	Cat.
22.15 h	<b>Inauguració 22a Fira de Teatre de Titelles de Lleida</b> Cie Mossoux-Bonté Twin Houses		T. Escorxador. Sala 1	Adult	12 €	60'	S.P.
23.30 h	<b>Presentació del llibre - El somni de l'espantaocells</b>		Cafè T. Escorxador	Familiar	Gr.	-	Cat.
23.30 h	<b>Inauguració Exposició -Vola, Peter Pan, el procés creatiu i el muntatge</b>		Cafè T. Escorxador	Familiar	Gr.	-	Cat.
23.30 h	Sr. Stets – Karl Stets	Cuerdo	Cafè T. Escorxador	Juvenil	6 €	55'	S.P.
01.00 h	<b>FESTA DELS TITELLES</b>						
	Anonima Teatro	La Route	La Boîte	Juvenil	3 €	20'	S.P.
	<b>Dj. Edu Selecta</b>						Música



Dissabte, 30 d'abril

HORA	COMPANYIA	ESPECTACLE	LLOC	PÚBLIC	PREU	DURADA	IDIOMA
10.00 h	El Retablo	Pinocho y medio	CaixaForum	Infantil	6 €	45'	Cast.
11.00 a 14.00 h	Galiot Teatre	Cal Titella	Av. Blondel	Familiar	Gr.	15'	S.P.
11.00 h	Cia Sebastià Vergés - Titelles	Pinotxo, el nen de fusta	Pl. Catedral	Familiar	Gr.	50'	Cat.
11.00 h	Onírica Mecànica	Circo submarino	Biblioteca Pública	Familiar	7 €	55'	Cast.
11.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
11.30 h	Los Titiriteros de Binéfar	No nos moverán	T. Escorxador. Sala 1	Familiar	6 €	55'	Cast.
11.30 h	La Tal & Birloque	Flexus	Porxos Pl. Paeria	Familiar	Gr.	15'	S.P.
11.45 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
12.00 h	Sr. Stets – Karl Stets	Cuerdo	Pati IEI	Familiar	5 €	55'	S.P.
12.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
12.00 h	La Bagattella	Le Guarattelle di Pulcinella	Pl. St. Francesc	Familiar	Gr.	45'	Italià/Cast.
12.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
12.15 h	Cia Sebastià Vergés - Titelles	Pinotxo, el nen de fusta	Pl. Catedral	Familiar	Gr.	50'	Cat.
12.45 h	La Tal & Birloque	Flexus	Pl. Sant Joan cantonada c. Saragossa	Familiar	Gr.	15'	S.P.
13.00 h	Théâtre de l'Enrouvert	Traversées	Sala Sant Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
13.00 h	Centre de Titelles de Lleida	Mowgli, l'infant de la jungla	Espai 3	Familiar	7 €	55'	Cat.
13.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
17.00 h	Cia Mercè Framis Teatre d'ombres	Xarop de Cargol	CaixaForum	Infantil	6 €	45'	Cat.
17.00 h	Théâtre de l'Enrouvert	Traversées	Sala Sant Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
17.00 a 20.00 h	Galiot Teatre	Cal Titella	Av. Blondel	Familiar	Gr.	15'	S.P.
17.30 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
18.00 h	Sr. Stets – Karl Stets	Cuerdo	Pati IEI	Familiar	5 €	55'	S.P.
18.00 h	Onírica Mecànica	Circo interior humano	Biblioteca Pública	Juvenil	9 €	55'	Cast.
18.15 h	Circolando	Paisatges en trànsit	T. Escorxador. Sala 2	Adult	10 €	55'	S.P.
18.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
18.15 h	La Bagattella	Le Guarattelle di Pulcinella	Pl. St. Francesc	Familiar	Gr.	45'	Italià/Cast.
18.45 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
19.00 h	La Tal & Birloque	Flexus	Pl. Catedral	Familiar	Gr.	15'	S.P.
19.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
19.00 h	Cia Mercè Framis Teatre d'ombres	Xarop de Cargol	CaixaForum	Infantil	6 €	45'	Cat.
19.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
20.00 h	Siesta Teatro	Pinocho	Espai 3	Familiar	7 €	45'	Cast.
20.15 h	La Tal & Birloque	Flexus	Pati T. Escorxador	Familiar	Gr.	15'	S.P.
20.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
21.00 h	Théâtre de l'Enrouvert	Traversées	Sala Sant Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
21.00 h	Circolando	Paisatges en trànsit	T. Escorxador. Sala 2	Adult	10 €	55'	S.P.
21.00 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
21.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
22.00 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
22.30 h	Onírica Mecànica	Circo interior humano	Biblioteca Pública	Juvenil	9 €	55'	Cast.
22.30 h	Cie Mossoux-Bonté	Twin Houses	T. Escorxador. Sala 1	Adult	12 €	60'	S.P.
22.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
00.00 h	La Bagattella	Le Guarattelle di Pulcinella	Cafè T. Escorxador	Juvenil	6 €	45'	Italià/Cast.
01.15 h	<b>FESTA DELS TITELLES</b> Tanxarina	Trogloditas	La Boîte	Juvenil	3 €	45'	Cast. Música
	<b>Dj. Edu Selecta</b>						



## Diumenge, 1 de maig

HORA	COMPANYIA	ESPECTACLE	LLOC	PÚBLIC	PREU	DURADA	IDIOMA
10.00 h	GAR Producciones	Mis pasos azules	CaixaForum	Infantil	6 €	30'	Cast.
10.30 h	Onírica Mecánica	Circo Submarino	Biblioteca Pública	Familiar	7 €	55'	Cast.
11.00 a 14.00 h	Galiot Teatre	Cal Titella	Av. Blondel	Familiar	Gr.	15'	S.P.
11.00 h	Théâtre de l'Entrouvert	Traversées	Sala Sant Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
11.15 h	Siesta Teatro	Pinocho	Espai 3	Familiar	7 €	45'	Cast.
11.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
11.30 h	La Tal & Birloque	Flexus	Porxos Pl. Paeria	Familiar	Gr.	15'	S.P.
12.00 h	Tanxarina	Trogloditas	T. Escorxador. Sala 2	Familiar	6 €	45'	Cast.
12.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
12.00 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
12.30 h	Engruna Teatre	La muñeca pelona	T. Escorxador. Sala 1	Familiar	6 €	50'	Cast.
12.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
12.30 h	La Bagattella	Le Guarattelle di Pulcinella	Pl. Sant Francesc	Familiar	Gr.	45'	Italià/Cast.
12.30 h	La Tal & Birloque	Flexus	Pl. Catedral	Familiar	Gr.	15'	S.P.
13.00 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
13.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
13.15 h	Théâtre de l'Entrouvert	Traversées	Sala Sant Joan	Familiar + 10 anys	10 €	50'	Cast.
13.30 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
17.00 h	Tanxarina	Trogloditas	T. Escorxador. Sala 2	Familiar	6 €	45'	Cast.
17.00 h	Engruna Teatre	La nina del cap pelat	T. Escorxador. Sala 1	Familiar	6 €	50'	Cat.
17.00 a 20.00 h	Galiot Teatre	Cal Titella	Av. Blondel	Familiar	Gr.	15'	S.P.
17.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
17.30 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
17.45 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
18.15 h	La Tal & Birloque	Flexus	Porxos Pl. Paeria	Familiar	Gr.	15'	S.P.
18.15 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
18.15 h	GAR Producciones	Mis pasos azules	CaixaForum	Infantil	6 €	30'	Cast.
18.15 h	Siesta Teatro	Pinocho	Espai 3	Familiar	7 €	45'	Cast.
18.30 h	La Bagattella	Le Guarattelle di Pulcinella	Pl. Sant Francesc	Familiar	Gr.	45'	Italià/Cast.
18.45 h	La mosquitera producciones	Karroart	Pati T. Escorxador	Familiar	2 €	20'	S.P.
19.00 h	Anonima Teatro	La Route	Pl. Paeria	Familiar	Gr.	20'	S.P.
19.30 h	La Tal & Birloque	Flexus	Pl. Catedral	Familiar	Gr.	15'	S.P.
22.00 h	<b>CLOENDA I NIT DE PREMIS</b> Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries		Café T. Escorxador	Juvenil	8 €	60'	Cat.



## ESPAIS D'ACTUACIONS

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1- T. Mpal. de l'Escorxador. Sala 1             | (c. de Lluís Companys, s/n)       |
| 1- T. Mpal. de l'Escorxador. Sala 2             | (c. de Lluís Companys, s/n)       |
| 1- Pati del T. Mpal. de l'Escorxador            | (c. de Lluís Companys, s/n)       |
| 2- Cafè Teatre de l'Escorxador                  | (c. Roca Llauredor, 4 bis)        |
| 3- Centre de Titelles de Lleida                 | (pl. de l'Hort de Sta. Teresa, 1) |
| 3- Espai 3                                      | (pl. de l'Hort de Sta. Teresa, 1) |
| 3- Llotja de Professionals                      | (pl. de l'Hort de Sta. Teresa)    |
| 4- Biblioteca Pública de Lleida                 | (rbla. Aragó, 10. Ed. Maternitat) |
| 5- CaixaForum                                   | (av. Blondel, 3)                  |
| 6- Institut d'Estudis Ilerdencs – Sala Montsuar | (pl. de la Catedral, s/n)         |
| 6- Pati de l'Institut d'Estudis Ilerdencs       | (pl. de la Catedral, s/n)         |
| 7- Avinguda Blondel                             |                                   |
| 8- Universitat de Lleida. Rectorat              | (pl. Víctor Siurana)              |
| 9- Plaça Paeria                                 |                                   |
| 9- Porxos Plaça Paeria                          |                                   |
| 10- Sala Alfred Perenya - IMAC                  | (av. Blondel, 64)                 |
| 10- Pati de les Comèdies                        |                                   |
| 11- Plaça de la Catedral                        |                                   |
| 12- Plaça Sant Francesc                         |                                   |
| 13- Plaça Sant Joan cantonada c. Saragossa      |                                   |
| 13- Sala Mpal. de Sant Joan                     | (pl. Sant Joan)                   |
| 14- Museu de Lleida                             | (c. Sant Crist, 1)                |
| 15- La Boïte                                    | (c. Riu Éssera, 19)               |



## LA LLOTJA DELS PROFESSIONALS

Ja consolidat, en el seu tercer any de funcionament, es dedica un espai de trobada, reunió i negoci exclusivament per als professionals que es desplacin a Lleida per conèixer noves propostes.

La Llotja dels Professionals és un espai on les companyies podran mostrar els seus espectacles i que s'ubicarà a la Plaça de l'Hort de Santa Teresa. Una gran carpa esdevindrà oficina i punt de trobada per a tots els professionals i artistes d'arreu d'Europa, vinguts a la nostra ciutat, durant els quatre dies de la Fira de Titelles. Un espai al servei dels professionals acreditats, de compra venda d'espectacles, d'interrelació entre artistes, creadors i programadors i, alhora, un espai potenciador del debat entorn de l'art titellaire.

La Llotja s'inaugurarà el divendres 29 d'abril a les 21.15 h del vespre i tindrà obertes les seves portes fins diumenge en el següent horari:

- Divendres 29 d'abril: de les 18 h a les 22 h
- Dissabte 30 d'abril: de les 11 h a les 21 h
- Diumenge 1 de maig: de les 11 h a les 16 h

### Activitats paral·leles a la Llotja

S'oferiran 3 aperitius per tal de potenciar la Llotja com a punt de trobada professional entre creadors, programadors i distribuïdors. Aquests aperitius estan patrocinats per diverses institucions mitjançant convenis amb la Fira de Titelles de Lleida.

- Dissabte 30 d'abril, a les 13.45 h
  - Aperitiu ofert pel Govern de les Illes Balears
  - Presentació dels projectes “Equilibrio” i “Morfología de la Ceguera”, de la companyia Onírica Mecánica
- Dissabte 30 d'abril, a les 19.30 h
  - Aperitiu
  - Presentació del llibre “Caleidoscopio Teatro: 25 años de teatro para jugar”, de la companyia Caleidoscopio Teatro
- Diumenge 1 de maig, a les 13.45 h
  - Aperitiu ofert pel Gobierno del País Vasco
  - Presentació del projecte “Castillo de las Artes”, a càrrec de la companyia La Bagattella



## PREMIS DRAC D'OR

Els millors treballs dels creadors i de les companyies de teatre de titelles o teatre visual seran premiats amb els Premis Drac d'Or, uns guardons iniciats el 1998 i ampliat posteriorment. Totes les companyies inscrites a la Fira de Teatre de Titelles opten als premis en totes les seves modalitats. La Fira entregarà un diploma i una estatueta als guanyadors, a més de publicitar els guardons atorgats i els noms de les companyies guardonades.

### MODALITATS i GUARDONS

#### 1a - PREMIS DE LA FIRA DE TITELLES

A través d'un jurat de professionals del món del teatre, constituït per a cada edició, la Fira atorga els següents guardons:

- DRAC D'OR A LA MILLOR DRAMATÚRGIA
- DRAC D'OR A LA MILLOR INTERPRETACIÓ
- DRAC D'OR A LA MILLOR ESCENOGRAFIA
- DRAC D'OR A LA PROPOSTA MÉS INNOVADORA
- DRAC D'OR AL MILLOR ESPECTACLE

#### 2a - PREMIS DELS ESPECTADORS

Un jurat format per membres de l'Associació d'Espectadors del Centre de Titelles de Lleida atorga el següent guardó:

- DRAC D'OR DELS ESPECTADORS, AL MILLOR ESPECTACLE DE CARRER

#### 3a - PREMI DE LES AUTONOMIES

La Fira de Teatre de Titelles de Lleida, a través d'un jurat format per professionals del món de la programació cultural constituït per a cada edició, atorga el guardó:

- DRAC D'OR DE LES AUTONOMIES

La companyia guardonada passarà a ser recomanada als circuits de programació teatral de les diverses autonomies espanyoles. La participació en aquesta modalitat implica la disposició a actuar per tot el territori espanyol.

#### 4a - PREMI ARA TITELLES

A través d'un jurat format per representants dels ens promotors i de programadors culturals de diverses poblacions catalanes, atorguen el guardó:

- DRAC D'OR ARA TITELLES

Amb aquest premi, la companyia guardonada entrarà a formar part de la programació d'un circuit d'actuacions per diverses poblacions de la província de Lleida i per altres poblacions de Catalunya. En els espectacles per a infants, es valorarà la possibilitat que l'espectacle sigui en català.

#### 5a – PREMI DRAC D'OR INTERNACIONAL

Un jurat format per representants d'alguns Festivals d'arreu d'Europa, seleccionaran un o dos espectacles de la Fira que tindran la possibilitat de ser recomanats als Festivals europeus.

- DRAC D'OR DELS FESTIVALS INTERNACIONALS



## **NIT DELS PREMIS DRAC D'OR**

Els premis es lliuraran en l'acte de cloenda de la Fira de Teatre de Titelles de Lleida, que enguany tindrà lloc:

Diumenge 1 de maig de 2011, a les 22 h, al Cafè Teatre Escorxador. L'acte serà presentat per la companyia Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries.



## ACTIVITATS PARAL·LELES

### 1. TROBADA AMB ELS PROFESSIONALS DEL SECTOR

Els dies de la Fira de Titelles seran també dies de reunions i debat, es celebraran les següents trobades:

- **4s JORNADES TÈCNIQUES  
TITELLES 2.0: EINES DIGITALS PER DONAR A CONÈIXER ELS  
NOSTRES ESPECTACLES**

Dia: 29 d'abril de 2011

Horari: de 10 a 12.30 h

Lloc: Sala Alfred Perenya - IMAC

A càrrec de Montserrat Peñarroya (Gea Internet Project Consulting). Obert als professionals, amb reserva anticipada.

Amb la col·laboració del Servei de Desenvolupament Empresarial de l'ICIC

- **REUNIÓ FESTIVALS INTERNACIONALS**

Dia: 30 d'abril de 2011

Horari: 14.30 h

Trobada de reflexió i d'intercanvi d'experiències entre directors de festivals europeus de teatre per a infants i joves.

### 2. 11a FIRA DEL LLIBRE DE LES ARTS ESCÈNIQUES

L'Associació d'Espectadors, juntament amb el Centre de Titelles de Lleida, organitza la Fira del Llibre com a mercat i exposició de les publicacions artístiques, pedagògiques i documentals de les arts escèniques, celebrant els seus 11 anys de Fira al carrer per apropar-se a tots els ciutadans.

Lloc: Plaça de les Comèdies

Dies: 30 d'abril i 1 de maig de 2011

Horari: d'11 a 20 h

La Fira del Llibre de les Arts Escèniques acollirà les següents activitats:

#### **Actuacions de titelles**

Biblioteca Pública de Lleida

Onírica Mecànica

*Circo Submarino*

30 d'abril, a les 11 h

1 de maig, a les 10.30 h

Onírica Mecànica

*Circo interior humano*

30 d'abril, a les 18 h i a les 22.30 h



### **Tallers per a nens i nenes**

A càrrec dels artesans La Títera.

Tallers relacionats amb el teatre i els titelles per a totes les edats.

### **3. COL·LECCIÓ DE LLIBRES DEL CENTRE DE TITELLES**

Dia: 29 d'abril de 2011

Horari: 23.30 h

Lloc: Cafè del Teatre de l'Escorxador

Presentació del llibre *El somni de l'espantaocells*, de la companyia del Centre de Titelles de Lleida. Editat per Pagès Editors.

### **4. 8a FIRA D'ARTESANS DE TITELLES**

La Fira aplegarà diferents parades d'artesans dedicats als titelles.

Dies: 30 d'abril i 1 de maig de 2011

Lloc: davant la Catedral

Horari: d'11 a 20 h.

### **5. LA FESTA DELS TITELLES**

Un cop finalitzi cada una de les jornades, què millor que fer-ho gaudint i ballant.

#### **Actuacions de titelles**

Lloc: La Boîte

Anonima Teatro

*La Route*

29 d'abril, a la 01.00 h

Tanxarina

*Trogloditas*

30 d'abril, a les 01.15 h

### **6. LA TERRASSETA DE LA LLOTJA**

Bar terrasseta, un lloc per descansar de la jornada titellaire.

Horari: divendres de 16 a 21 h

Dissabte d'11 a 21 h

Diumenge d'11 a 16 h

Lloc: plaça de l'Hort de Santa Teresa, davant del Centre de Titelles.



## **7. BAR DELS TITELLES**

Per fer un entrepà o un beure, entre espectacle i espectacle.

Horari de la Fira: dissabte de 17.30 a 00.30 h

Diumenge de 16.30 a 21 h

Lloc: Pati del Teatre Escorxador.

## **8. L'EIX DELS TITELLES**

Un any més, la Fira de Titelles de Lleida es fa present a la ciutat i a banda d'omplir les sales, els carrers i les places d'espectacles i somriures, també té el seu espai a l'Eix Comercial. L'Eix dels Titelles és una iniciativa de col·laboració i bona entesa entre l'Associació d'Espectadors, el Centre de Titelles, la Fira de Titelles i la Federació de Comerciants de l'Eix Comercial que, al servei de la gran afluència de públic lleidatà i del vingut d'arreu de Catalunya, realitza la següent activitat:

### **EL PERFIL DEL TITELLA**

Exposició de titelles fets pels escolars de la ciutat, construïts a base de materials reciclats, presentats als aparadors de les botigues de *l'Eix Comercial*, per a donar la benvinguda a tots els assistents de la Fira.



# ACTIVITATS DE CELEBRACIÓ DELS 25 ANYS DE CENTRE DE TITELLES

## 1. REPOSICIÓ DE L'ESPECTACLE *MOWGLI, L'INFANT DE LA JUNGLA*

Fa 13 anys, aquest espectacle obria les portes del Teatre Nacional de Catalunya al teatre familiar. Amb motiu dels 25 anys de Centre de Titelles, Mowgli ha tornat al TNC i ara també a la Fira de Teatre de Titelles de Lleida.

L'any 2009 es va publicar el llibre d'aquest muntatge, en el marc de la col·lecció Teatre de Titelles, de Pagès Editors. El podreu trobar a la Fira del Llibre de les Arts Escèniques, juntament amb els altres llibres publicats en aquesta col·lecció.

## 2. EXPOSICIÓ – *HAMELIN, EL PROCÉS CREATIU I EL MUNTATGE*

Dies: del 20 d'abril al 15 de maig de 2011

Horari: de dimarts a divendres: de 10 a 14 h i de 17.30 a 20.30 h, dissabtes i festius: de 12 a 14 h i de 17.30 a 20.30 h, diumenge: de 12 a 14 h, diumenge tarda i dilluns tancat

Lloc: IEI – Sala Montsuar

Inauguració: 29 d'abril a les 20.15 h

Exposició del material artístic d'aquest clàssic estrenat l'any 1996 pel Centre de Titelles de Lleida.

## 3. EXPOSICIÓ – *EL RETAULE DE NADAL, EL PROCÉS CREATIU I EL MUNTATGE*

Dies: del 14 d'abril al 29 de maig de 2011

Horari: de 10 a 14 h i de 16 a 19 h, dilluns tancat

Lloc: Museu de Lleida

Inauguració: 29 d'abril a les 20.45 h

Exposició del procés de creació d'aquest espectacle del Centre de Titelles de Lleida, estrenat l'any 1999.

## 4. EXPOSICIÓ – *VOLA, PETER PAN, EL PROCÉS CREATIU I EL MUNTATGE*

Dies: del 21 d'abril al 15 de maig de 2011

Horari: de 19 a 2 h

Lloc: Cafè del Teatre de l'Escorxador

Inauguració: 29 d'abril a les 23.30 h

Exposició del material artístic de l'espectacle del Centre de Titelles de Lleida d'aquesta història coneguda per grans i petits, estrenat el 2005.



## **5. EXPOSICIÓ – TITELLES GEGANTS**

Dies: del 21 d'abril a l'1 de maig de 2011

Horari: horaris d'actuacions del Teatre Municipal de l'Escorxador.

Lloc: Vestíbul del Teatre Municipal de l'Escorxador

Titelles gegants, creats pel Centre de Titelles de Lleida, convertiran el Vestíbul del Teatre de l'Escorxador en una galeria de personatges imponents i entranyables.

## **6. SOPAR DE CELEBRACIÓ DELS 25 ANYS DEL CENTRE DE TITELLES**

Celebració del 25è aniversari del Centre de Titelles de Lleida amb tots els professionals participants a la Fira.



## EQUIP DE LA FIRA

**Direcció:** Julieta Agustí

**Organització i programació:** Julieta Agustí, Joan-Andreu Vallvé, Elisabet Vallvé i Maria Capell

**Secretari general:** Oriol Ferre

**Comunicació:** Maria Capell

**Associació d'Espectadors:** Txiqui Gastón

**Cap tècnic:** Oriol Ferre

**Adjunt tècnic:** Bernat Vallvé

**Fotografia:** Cervus Oculum (Clara Vallvé)

**Vídeo:** IMAC- Jordi Larios i Aida Lesan

**Col·laboradors:** Clàudia Asensio, Susana Ariño, Laia Buiria, Jordina Sarlé, Carol Bonet, Montse Mir, Anna Vila, Marta Ballesté, Anna Gabarró, Andrea, Xavi Bonet, Arnau Ferre, Eric Bisus, Jamina Oms, Roser Guasch, Ona Lahosa, Elena Ardiaca, Gerard Farré, Jeroni Martínez, Braulio Ardiaca, Pere Hortigüela, Eduard Martínez, Marc Cots, Raul Fernandez, Adrià Pinar, Montse Domenech, Delfí Tomàs, Blai, Gemma Tortosa, Maria Rives, Irene Soler, Aloma Vilamala, Glòria Padrós, Laia Sauret, Marc Bueno, Ismael Pelegrí, Anna Sarlé i Xavier Martí.

**Disseny imatge 22a Fira:** Bernat Vallvé i Joan-Andreu Vallvé

**Disseny gràfic:** Bernat Vallvé i Joan-Andreu Vallvé

**Gestió Gràfica:** Metzina



## VENDA DE LOCALITATS I DESCOMPTES

La venda anticipada d'entrades serà a partir del 18 d'abril, i durant els dies de la Fira, al Centre de Titelles, que romandrà tancat del 22 al 25 d'abril. També es poden adquirir una hora abans de començar l'espectacle als espais d'actuació, si no estan exhaurides.

L'horari de venda d'entrades serà de 10 a 14 h i de 17 a 19 h.

Els socis de l'Associació d'Espectadors del Centre de Titelles de Lleida i els grups pactats amb l'organització tindran descomptes si reserven les entrades a les oficines del Centre de Titelles, fins el dia 15 d'abril. No tindran descomptes si compren l'entrada a la taquilla del teatre.

L'adquisició d'entrades gratuïtes amb el Carnet Súper 3 únicament es pot fer directament a les taquilles dels locals on es facin els espectacles.

## INFORMACIÓ, ACREDITACIONS, HORARIS D'ATENCIÓ ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

### INFORMACIÓ

Disposareu de la secció "premsa" de la pàgina web de la Fira ([www.firatitelles.com](http://www.firatitelles.com)), on trobareu informació actualitzada, imatges en bona qualitat, etc.

### ACREDITACIONS

Per tal de poder gestionar les acreditacions per a la Fira us agrairíem que abans del **8 d'abril** formalitzeu la inscripció. Aquesta sol·licitud d'inscripció per assistir a la Fira com a mitjà de comunicació és un pas previ a l'acreditació i en cap cas confirma l'acceptació d'aquesta. Rebut el formulari, el Servei de Premsa de la Fira es posarà en contacte amb vosaltres. S'entregaran, com a màxim, dues acreditacions per mitjà.

Les invitacions i acreditacions per als mitjans de comunicació s'hauran de passar a recollir a l'oficina del Centre de Titelles.

### HORARIS D'ATENCIÓ ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

L'horari de l'oficina durant els dies de la Fira serà de 10 a 21 h.

